



Annonce d'approvisionnement pour l'achat de fournitures auxiliaires

项目编号 / Numéro de projet: Chalco2026-GKCG-DC-031

项目名称: 辅材采购公开采购 / Nom du projet : Achat de fournitures auxiliaires

中国铝业几内亚有限公司、中国铝业几内亚港口有限公司拟采购一批钢板等辅材，采购符合要求的潜在供应商均可参与报名。
Chalco Guinea Company S.A. et Chalco Guinea Port S.A. envisagent de procéder à l'acquisition d'un lot de matériaux auxiliaires tels que des tôles d'acier.
Tous les fournisseurs potentiels répondant aux exigences requises sont invités à soumettre leur candidature.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats

1.1 采购地点: 几内亚共和国

1.1 Lieu d'achat : République de Guinée

1.2 采购内容: 共 2 个项目，包含钢材等辅材采购

1.2 Portée de l'approvisionnement : deux projets, comprenant l'achat de matériaux auxiliaires tels que l'acier.

1.3 报价单模板: 见附件

1.3 Formulaire de devis : voir annexe

2. 供应商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格，并须提供有效的营业执照、税务登记证等资格证明材料复印件，原件备查。

供应商需严格按照报价单中所要求的规格型号和品牌报价，如有出入，请单独说明，否则报价无效；供应商需提供相关品牌授权书或者提供产品正规来源的供货渠道证明。项目二中 6-9 项需按附件模版制作；如供应商存在未按要求提供报价文件、报价内容不完整、关键技术参数不响应、

未按上述格式要求命名和发送的邮件，采购人有权视为无效报价。

3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à l'adresse e-mail de la société : zljnycg@chinalco.com.cn, avec copie à l'adresse : zhw_ni@chinalco.com.cn et xy_zhangl@chinalco.com.cn.

Exigence du sujet du mail : Devis/Clarification + Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise

Exigence du nom des pièces jointes : Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise + Type de document (ex : Devis / Documents de qualification)

Les e-mails qui ne respectent pas les exigences ci-dessus pourront être considérés comme invalides par l'Acheteur.

3.2 供应商的报价应为不含税价，并注明税金和含税总价；且该价格包含将采购物资送至采购人在博法的指定仓库的运费，指定仓库包括港区仓库(港区仓库坐标为 10°08'53.3"N 14°03'21.8"W) 和矿山仓库（矿山仓库坐标为 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W）。

3.2 Les fournisseurs doivent présenter des prix HT (hors taxes), en indiquant clairement le montant de la taxe et le prix TTC (toutes taxes comprises). Ce prix comprend les frais de transport pour la livraison des marchandises achetées jusqu'à l'entrepôt désigné par l'Acheteur de Boffa, à savoir l'entrepôt situé dans la zone portuaire (coordonnées : 10°08'53.3"N, 14°03'21.8"W) et l'entrepôt situé sur le site minier (coordonnées : 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W).

3.3 报价表上必须注明报价有效期限。

3.3 La durée de validité doit être marqué sur le devis du produit.

3.4 供货周期：该批货物需在签订合同后 7 个工作日内送至采购人的指定仓库；

3.4 Le présent lot de marchandises devra être livré à l'entrepôt désigné par l'acheteur dans un délai de sept (7) jours ouvrables suivant la signature du contrat.

3.5 报价截止日期：2026 年 10 月 30 日 12:00（几内亚时间）

3.5 Date limite de soumission : Le 30/10/2026 à 12:00 (heure de Guinée)

4. 报价开启与评审 / Ouverture des offres et évaluation

采购人对各报名供应商的报价，选择符合供应商资格要求，产品规格、质量和送货时间符合现场需求，且报价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司和中国铝业几内亚港口有限公司的合同模板。

Acheteur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A.et CHALCO GUINEA PORT S.A.

Contact : NI Zhenwen(Numéro de téléphone :628348257); ZHANG Xinyue (Numéro de téléphone : 623155736);

E-mail : zljnycg@chinalco.com.cn

附件 (Annexe) :

1. 报价单模板 / Formulaire de devis



中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称 (英文或法文)	规格型号	规格型号	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注
NO	Numéro de plan	Code d'inventaire	Nom du matériel	Désignation(anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes (GNF)	Prix total (GNF)	Montant de la taxe	Date de livraison	
1	1433-013093	20000296612	钢板	tôles d'acier	2000*6000*40mm Q235	tôle d'acier 2000 × 6000 × 40 mm, nuance Q235	张/plaque	1					
			合计 (GNF)		HT (不含税)								

报价单位
Entreprise de cotation 签字盖章signature et cachet :

报价联系人
Contact pour le devis

联系人电话
Numéro de téléphone de contact

报价时间及有效期
Date du devis et durée de validité

中国铝业几内亚港口有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA PORT S.A.

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称 (英文或法文)	规格型号	规格型号	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注
NO	Numéro de plan	Cote d'inventaire	Nom du matériel	Designation(anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes (GNF)	Prix total (GNF)	Montant de la taxe	Date de livraison	note de remarque
1	HC200001002	3000297185	螺纹钢	Barre d'acier nervurée	C12	C12	KG / kg	120					
2	HC200001002	3000297186	螺纹钢	Barre d'acier nervurée	C16	C16	KG / kg	650					
3	HC200001002	1000000042	角磨机两爪扳手	Cle à deux ergots pour meuleuse d'angle	适配105型角磨机	Compatible avec une meuleuse d'angle de type 105	把 / pièce	30					
4	HC200001002	3000297182	美纹纸胶带	Ruban adhésif de masquage	8cm×50m	8 cm × 50 m	卷 / rouleau	300					
5	HC200001002	3000297160	防火泥	Mastic coupe-feu	阻燃、绝缘、耐高温	Ignifuge, isolant et résistant aux hautes températures	kg / kg	30					
6	HC200001002	3000297095	班会记录表 (生产)	Fiche de compte rendu de réunion de sécurité (production)	尺寸A4X35页	Format A4 × 35 pages	本 / carnet	100					Veuillez trouver ci-joint le modèle à réaliser. 制作模板详见附件
7	HC200001002	3000297096	班会记录表 (维修)	Fiche de compte rendu de réunion de sécurité (maintenance)	尺寸A4X35页	Format A4 × 35 pages	本 / carnet	100					Veuillez trouver ci-joint le modèle à réaliser. 制作模板详见附件
8	HC200001002	3000297097	记录本	Carnet de notes	尺寸A4X36页 /备注附图 三联单	Format A4 × 36 pages / voir photo en annexe / formulaire en trois exemplaires	本 / carnet	500					Veuillez trouver ci-joint le modèle à réaliser. 制作模板详见附件 
9	HC200001002	3000297098	设备运行日志	Journal de fonctionnement des équipements	尺寸A4X35页	Format A4 × 35 pages	本 / carnet	100					Veuillez trouver ci-joint le modèle à réaliser. 制作模板详见附件
10	HC200001002	1000000014	手持胶带切割器	Devideur manuel pour ruban adhésif	适配 6cm 加宽胶带	Compatible avec un ruban adhésif extra-large de 6 cm	个 / pièce	6					
11	HC200001002	30000001210	热硫化剂	Agent de vulcanisation à chaud	STL RF 6KG	STL-RF, 6 kg	桶 / seau	30					STL
			合计 (GNF)		HT (不含税)								

报价单位
Entreprise de cotation 签字并盖章 signature et cachet) :

报价联系人
Contact pour le devis :

联系人电话
Numéro de téléphone de contact :

报价时间及有效期
Date du devis et durée de validité :

班 会 记 录 表

(生 产)



班 会 记 录 表

班组名称:		班会时间 202 年 月 日	
地点: 1#码头值班室		白班 ☐ 夜班 ☐	
当班负责人:		当班天气:	
当班次 出勤情况	中方人员: 应出勤 人, 实出勤 人; 几方人员: 应出勤 人, 实出勤 人。		
	值班人员宣誓签名		
	安全第一 人命关天 我的安全我负责 工友安全我尽责		
	同设备司机自动结成互联互保对象, 互保对象之间作业前要进行安全确认, 三思而后行。		
早安中铝			
每日一题			
安全风险 防范措施			
作业泊位	驳船名称	作业过程	离泊时间 驳装量
需交接 事项			接班负责人:

班 会 记 录 表

(维 修)



班 会 记 录 表

班组名称：维修班		班会时间 202 年 月 日				
地点：前沿办公室		白班 ☐ 夜班 ☐				
当班负责人：		当班天气：				
当班次 出勤情况	中方人员：应出勤 人，实出勤 人； 几方人员：应出勤 人，实出勤 人。					
	中方出勤人员状况（正常打√，病、休、隔离、休假）					
	姓名	状态	姓名	状态	姓名	状态
	仇卫东		邵华		李鼎	
	耿科		刘杰		党伟元	
	姚仲恺		邹盛友		李聪敏	
	同数字维修小组自动结成互联互通对象，互保对象之间作业前要进行安全确认，三思而后行。					
早安中铝						
每日一题						
维修 任务	作业时间	设备设施名称	作业项目 根据维修作业技术交底明确主要风险和防范措施		作业人员 作业人员自成互联互通	
设备台时						
备注（需交接事项）：						
1.进入作业现场，严格按照规定正确穿戴好劳动防护用品，提前将通信设备（对讲机）充好电并检查其性能完好，严禁上班穿拖鞋、赤膊、散衣。						
2.上班前 4 小时不准饮酒：工作中应集中精力，坚守岗位，严禁擅离职守，不准打闹，睡觉或做与本职工作无关的事。						

3.上岗操作前检查设备、排除故障和隐患，保证安全防护信号，保险装置齐全，联动联控装置灵敏，可靠、保证设备润滑、通风良好；设备运转时，不准清扫、擦洗、润滑、维修，不准跨越和传递物件，不准触动危险部位。	
4.加强对本区域范围内的安全监督，及时制止和纠正各种违章违纪行为；各种岗位设备安全防护装置、照明、信号监督仪表，警戒标记、联锁联控装置等，不准随时拆除或占用。	
5.在检修、维护作业中所使用的工具，如锤子、钢钎、扳手、安全带等，使用前应由专人负责检查，不合格一律不准使用，物品备件摆放合理牢靠，严禁维修作业现场闲杂人等围观和闲逛。	
6.操作工必须熟悉岗位设备性能、工艺要求和设备操作规程；非本岗位操作人员或指定人员以外的任何人员严禁操作生产设备。	
7.检查或检修机械、电气设备时，必须先停电挂“严禁合闸”警告牌，设专人监护；停电牌谁挂谁取，非工作人员严禁合闸；在合闸前要细心检查，亲自确认无人检修时方可合闸。	
8.对不符合安全生产要求，有严重安全隐患的流程和设备设施，职工有权利和义务向上级报告；遇有严重危害生命的生产情况，职工有权停止操作，并及时向有关领导汇报处理。	
9.上下装船机时应确认通道格栅板及护栏是否牢固可靠。	
10.严禁攀爬皮带、主臂架皮带、梁柱跨越相邻设备或翻越护栏走捷径。	
11.上下设备爬梯要做到“三点固定”，严禁双手不扶护栏或双手抱、拿重物上下爬梯。	
12.在设备上行走监护时要时刻关注机械运行轨迹情况、防止刮、碰、挤、压。	
13.严禁擅自进入正在作业或附近施工的防护区、隔离区域内。	
14.高压作业时、必须“双人作业”严禁“单人单独作业”；“双人”指两名持证从业人员。	
15.拉闸停（送）电后进行验电，在对讲机内进行反复两次“安全警示”通报，其他人员逐一回复“姓名+收到”。	
16.电器维修作业时，与检修、清理工作负责人共同确认停电部位，确认需停设备是否处于停车状态。应严格执行拉闸断电、验电、放电，并采取开关箱加锁等措施。电工负责装设遮拦，严禁不佩戴安全带进行高处危险电器检测作业。	
安全宣誓后 当班人员签字	安全第一 人命关天 我的安全我负责 工友的安全我尽责
其他	



中国铝业几内亚港口有限公司

Chalco Guinea Ports Limited Bauxite Handover Slip

船舶 Bargename/voyage no.			
作业地点 Berthing place		日期 Date	
靠泊时间 Berthing time		离泊时间 Departure time	
开始作业时间 Time of commencing loading		完成作业时间 Time of completing loading	
货物种类 Type of cargo		水尺重量 (WMT) Draft survey figure (WMT)	
港口公司签章 Signature & stamp of the Company		驳运公司签章: Signature & stamp of the Operator	
货物交接单原件数量: 一式三份 Number of original Cargo Receipts: 2 Originals		备注: E-marks column	
单船作业记录: Single-ship operating records			

港口合资公司 (几内亚)
Coentreprise du port (Guinée)

设备运行日志

Journal d'utilisation de l'équipement

设备名称: Nom de l'équipement : _____

设备编号: No. de l'équipement : _____

年 月 日

Date:

设备运行日志填写规范

Réglementation sur l'établissement du journal d'utilisation

de l'équipement

1. 运行日志每台设备一本，由操作司机填写。

Chaque équipement a un carnet du journal, qui est rempli par le conducteur.

2. 运行日志需当班填写，填写要详实，不得漏填或补填。

Il faut remplir le journal à jour ; soyez honnête en le remplissant, il ne faut pas manquer des informations ni revenir pour compléter.

3. 书写工整，字迹清晰，不得缺页、污染、破损或丢失。

Il faut écrire bien et ne pas oublier, polluer et perdre des pages à remplir.

4. 按运行日志所有栏目逐项填写。

Il faut remplir les informations un article par un article.

设备运行统计术语

Explication des mots techniques sur le journal

1. 工作台时：设备实际进行装卸作业和其他工作（如空载试车、工作现场移动、途中行驶）的时间。

Temps d'opération : le temps pendant lequel l'équipement effectue réellement des opérations de chargement/déchargement et d'autres tâches (par exemple : essai à vide, déplacement sur le chantier, trajet en route).

2. 故障台时：设备在调派和使用过程中，因故障或隐患不能参加作业，故障时间应从故障发生算起至修复为止；港机设备待工时，发现故障，必须派维修人员修理时，故障时间必须统计。

Temps de panne et de la réparation : au cours de l'envoi et de l'utilisation, l'équipement ne peut pas fonctionner à cause de la panne, dans ce cas, il faut calculer le temps à partir de la présence de la panne jusqu'à l'accomplissement de la réparation; Quand il est nécessaire d'envoyer le mécanicien pour réparer l'équipement en attente, dans ce cas, il faut calculer aussi le temps.

3. 润滑保养台时: 设备运行一定时间后, 按规范有计划的强制性保养时间。

Temps de l'entretien et de la lubrification : le temps pour faire l'entretien et de la lubrification après l'utilisation de l'équipement, qui est obligatoire selon la norme.

4. 工作开始时间: 设备投入作业前启动机械的开始时间 (或送电时间)。

Temps de début du travail : le temps pour démarrer l'équipement(ou le temps pour démarrer l'électricité) avant de mettre en service au travail.

5. 工作结束时间: 设备作业结束后停机关闭电源时间。

Temps de fin du travail : le temps pour arrêter l'équipement et éteindre l'électricité après la fin du travail.

6. 作业时间: 指设备工作开始到结束的时间

Temps d'opération réel sur place : le temps du commencement à travailler jusqu'à terminer le travail.

日期 Date: 年: an 月: mois 日: jior 班次 Equipe: 白班équipe de jour ☐ 夜班équipe de nuit ☐
 天气 Temps: 晴 beau ☐ 阴 sombre ☐ 雾 brume ☐ 雨 pluie ☐ 大风 grand vent ☐

设备运行记录 Enregistrement d'utilisation de l'équipement					
检查情况 Situation d'examen	作业前 Avant l'opération		上班次交班司机 (签名) Nom du chauffeur précédent(signature)		
			当班次交班司机 (签名) Nom du chauffeur actuel (signature)		
作业场地 Lieu d'opération	货种 Marchandise	作业吨 Volume d'opération	作业时间 Temps d'opération		设备运行统计 Temps d'utilisation de l'équipement
			开始 Heure de début	结束 Heure de fin	
					工作台时 Temps du travail de chaque équipement
设备润滑保养记录 Enregistrement de l'entretien et de la lubrification des équipements					
项目及内容 Contenu		起止时间 Temps de début et de fin		润滑保养台时 Temps de l'entretien et de la lubrification	
日常润滑保养 Entretien et lubrification					
计划润滑保养 Entretien et lubrification programmés					
设备故障及维修记录 Enregistrement de la panne et de la réparation de l'équipement					
故障原因及维修内容 Cause de la panne et le contenu de la réparation		起止时间 Temps de début et de fin		故障台 Temps de la panne et de la réparation	
设备日常检查及交接班记录 Enregistrement de l'examen quotidien de l'équipement et le remplacement d'équipe					
检查情况 Situation de l'examen	作业中 Au cours d'opération		当班次司机 (签名) Nom du chauffeur précédent(signature)		
	作业后 Après l'opération		当班次交班司机 (签名) Nom du chauffeur actuel (signature)		
			下班次司机 (签名) Nom du chauffeur suivant (signature)		
燃油添加及其他 Ravitaillement et les autres					

话备注: 设备作业前中后的检查依据设备日常检查标准进行 Nb: l'examen de l'équipement (avant l'opération, au cours de l'opération et après l'opération) se fait selon la norme de l'examen quotidien de l'équipement.